



Návod na obsluhu pre Marca III

Endo motor na prípravu koreňových kanálikov



Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.

Uchovajte si tento návod na obsluhu pre budúce použitie.

Ďakujeme vám za zakúpenie motora Marc III.

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu, kde nájdete pokyny na obsluhu a pokyny na starostlivosť a údržbu. Uchovajte si tento návod na obsluhu pre budúce použitie referencie.

Aplikácia

Tento produkt je bezdrôtový násadec používaný predovšetkým na ošetrovanie koreňových kanálikov zväčšenie.

Kontraindikácia

Je zakázané používať u nich, napríklad u pacientov s hemofiliou alebo srdcovými chorobami. choroba. Pacienti a lekári s kardiostimulátormi. Tehotné ženy a malé deti musia byť opatrné.

Používateľ

Toto zariadenie sa smie používať iba v nemocničnom prostredí, na klinikách alebo zubné ordinácie kvalifikovanými zubármi a inými osobami s legálnou licenciou profesionálov. Nepoužívajte toto zariadenie na nič iné, ako na jeho určený zubný účel.

Požiadavka na súbor

Zubný elektromotor sa pripája k pilníku, ktorý musí spĺňať požiadavky požiadavky typu 1 v norme ISO 1797-1.

Zákaz

Produkt sa nedá použiť na rozšírenie silne skrúteného koreňového kanálika;

Produkt sa nedá použiť na inú liečbu ako na implantáciu alebo inú liečbu koreňových kanálikov;

Pacienti s hemofiliou, pacienti s kardiostimulátormi a lekári sú zakázané;

Pacienti so srdcovými chorobami, tehotné ženy a malé deti sú opatrní.

Klasifikácia zariadení

Klasifikácia podľa typu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom

—Zariadenia triedy II

Klasifikácia podľa stupňa ochrany pred úrazom elektrickým prúdom

—Aplikovaná časť typu B

Klasifikácia metódou sterilizácie alebo dezinfekcie povolenou

výrobca

—Pozri Sterilizácia

Klasifikácia podľa spôsobu prevádzky

—Zariadenie s nepretržitou prevádzkou

Stupeň ochrany proti vniknutiu vody: IPX0

Stupeň bezpečnosti aplikácie v prítomnosti horľavej anestetickkej zmesi so vzduchom alebo s kyslíkom alebo oxidom dusným: Zariadenie NIE JE vhodné na použitie.

v prítomnosti horľavej anestetickkej zmesi so vzduchom alebo s kyslíkom alebo oxid dusný.

Symboły:



Pozrite si návod na obsluhu/
brožúra



APLIKOVANÁ ČASŤ typu B



Zdravotnícka pomôcka



Výrobca



Na vnútorné použitie



Uchovávať v suchu



Upozornenie: V prípade
aplikácia ako bezpečnostná značka.



Zariadenia triedy II



Sériové číslo



Dátum výroby



Nahor



Krehké, manipulujte opatrne



Označenie CE



Jednosmerný prúd



Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve/
Európska únia



Výrobok je v súlade so smernicou o elektroodpade. Toto zariadenie sa musí po
opustení zlikvidovať ako komunálny odpad.



Umývací a dezinfekčný prístroj na tepelnú dezinfekciu



Sterilizovateľné v parnom sterilizátore (autokláve) pri teplote
špecifikované

Obsah

Upozornenia pre manipuláciu a prevádzku	1
1. Funkcie	4
2. Špecifikácia	5
3. Názov každej časti	6
4. Časti a ich funkcia	7
5. Prevádzka	10
6. Pohodlná funkcia	16
7. Údržba	21
8. Čistenie, dezinfekcia, sterilizácia	22
9. Výmena batérie	26
10. Riešenie problémov	29
11. Záruka	30
12. Likvidácia výrobku	30
13. Elektromagnetické emisie a imunita	31
Záručný list.....	36



Upozornenia pre manipuláciu a prevádzku

Pred použitím a obsluhou si pozorne prečítajte tieto bezpečnostné upozornenia. výrobok správne.

Tieto indikátory vám umožnia bezpečne používať produkt predchádzať nebezpečenstvu a ujme vás a ostatných. Tieto sú klasifikované podľa stupňa nebezpečenstva, poškodenia a závažnosti. Ukazovatele AII sa týkajú bezpečnosť, preto ich vždy dodržiavajte.

Klasifikácia	Stupeň nebezpečenstva alebo poškodenia a závažnosť
 HNEV	Vysvetľuje pokyn, v ktorom sa uvádza smrť alebo vážne môže dôjsť k zraneniu.
 UPOZORNENIE	Vysvetľuje pokyny, kde môže dôjsť k úrazu alebo poškodeniu zariadenia.
 POZOR	Vysvetľuje inštrukciu, kde je možnosť menšia môže dôjsť k stredne ťažkému až stredne ťažkému zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.
 OZNÁMENIE	Vysvetľuje pokyn, ktorý je potrebné dodržiavať z bezpečnostných dôvodov.
 NEBEZPEČENSTVO	
• Používajte pre tento produkt určené batérie. Nikdy nepoužívajte žiadne iné batérie. než špecifikuje United Dental. • Tento produkt je navrhnutý špeciálne na použitie s nabíjateľnými batériami. Nepoužívajte mangánové ani alkalické batérie. Ich nesprávne používanie a nabíjanie môže spôsobiť únik kvapaliny alebo výbuch. • Vysoký vonkajší tlak spôsobí únik kvapaliny alebo výbuch. • Udržujte motor a batériu mimo dosahu ohňa, inak to môže spôsobiť požiar. úniku kvapaliny alebo výbuchu. • Sterilizácia motora teplom alebo parou môže spôsobiť únik kvapaliny alebo výbuch.	
 POZOR	
• Prenosné a mobilné zariadenia s rádiovýfrekvenčnou komunikáciou môžu ovplyvniť lekárske Elektrické zariadenia. Nepoužívajte pre tento výrobok rádiovýfrekvenčné zariadenia na okraji zariadenia. • Ak sa následec dlhší čas nepoužíval, pred použitím ho skontrolujte, vykonávať správne.	

- Nemanipulujte s napájacím káblom mokrými rukami. V opačnom prípade môže dôjsť k pri zásahu elektrickým prúdom.
- Uchovávajte rukoväť mimo dosahu vody a chemických roztokov, ktoré by mohli spôsobiť skrat, požiar a iné nebezpečenstvo. • Nerozoberajte ani neupravujte motorový násadec.
 - Ak z batérie uniká kvapalina alebo sa rukoväť deformuje alebo vybledne, okamžite prestaňte používať a kontaktujte svojho predajcu.
- Nenabíjajte násadec bez batérie. • Udržujte nabíjacie rozhranie mimo vodivých prvkov, ako sú medený šrot.
- Na nabíjanie batérie použite originálnu nabíjačku. • Pri vkladaní motorového násadca do nabíjačky skontrolujte, či je zaznie bzučiak a LED dióda indikuje nabíjanie (animácia zostávajúceho kapacity batérie). Pokiaľ nie je indikované nabíjanie, táto funkcia nie je k dispozícii vykonáva sa a môže dôjsť k popáleninám v dôsledku vývoja tepla alebo k úniku kvapaliny, preto prestaňte zariadenie používať a kontaktujte svojho predajcu.
- Motorový násadec má elektronický obvod (OBMEDZOVAČ KRUHU Funkcia) na zabránenie poškodenia súborov; súbory sa však stále môžu poškodiť kvôli únave kovu, ak je krútiaci moment podmienený na vyšší. Prosím Pred použitím si prečítajte návod na použitie pilníka.



POZOR

- Úplné zaškolenie v používaní tohto produktu, aby sa zaručila bezpečnosť pacienta. • Produkt používa na zubné ošetrovanie iba kvalifikovaný personál. • Nepoužívajte ohnutý, poškodený, deformovaný alebo nezodpovedajúci norme ISO pilník. Môže spôsobiť zranenie v dôsledku náhleho zlomenia alebo odletenia počas rotácia.
- Nepoužívajte ani nenechávajte výrobok v prostredí s vysokou teplotou, ako napríklad napríklad na priamom slnečnom svetle, v aute pod pražiacim slnkom, pri ohni alebo v blízkosti sporáka.
- Pred použitím skontrolujte výrobok, či nedochádza k abnormálnemu uvoľneniu, vibráciám, huku a teplote (uvoľňovaniu tepla). Okamžite prestaňte výrobok používať a kontaktujte svojho predajcu.
- Udržujte rukoväť ďalej od nečistôt, ovplyvní to sústrednosť obežný koliesko a posúdenie krútiaceho momentu. • Pred výmenou obežného kolieska alebo pilníka alebo údržbou motora, vypnite napájanie motora.

- Nemažte žiadnu časť motora okrem obežného kolienka. Iba namažte hlavu a stopku.
- Ak počas prevádzky používate korozívne roztoky, ihneď po prevádzke vyčistite motorový násadec.
- Toto zariadenie je určené len na použitie v interiéri. • Pri nastavovaní otáčok a rýchlosti pilníka postupujte podľa pokynov výrobcu pilníka, motor.



OZNÁMENIE

- Motor používa nabíjateľnú lítium-iónovú batériu. • Spotreba energie je nízka, keď je napájanie vypnuté, preto ju prosím úplne nabite. Po každom použití ju nabite aspoň raz za mesiac, ak ide o dlhodobé používanie.
- Keď je batéria takmer vybitá, motor sa automaticky vypne, po chvíli vybitia ho môžete znova zapnúť, ale nie je to povolené, mohlo by to poškodiť batériu a skrátiť jej životnosť.
- Ak sa výrobok dlhší čas nepoužíva, vyberte z neho batériu. • Ak nie je batéria úplne vybitá, môže sa poškodiť. vymeniť za nový.
- Prečítajte si, prosím, návod na obsluhu, ako aj všetky pokyny na obsluhu, údržbu a prevádzku. informácie.

1. Funkcie

Ergonomický dizajn, malá veľkosť. Maximálny priemer menší ako 28 mm.

Časť držiaka hlavice je len 16 mm. Zubári tak môžu lepšie vidieť.
a pohodlnejšiu obsluhu.

Ergonomický dizajn, malá veľkosť. Maximálny priemer menší ako 28 mm.

Časť na uchytenie hlavy je len 16 mm. Zubári tak môžu lepšie vidieť.
a pohodlnejšiu obsluhu.

„Viacpolohová hlavica umožňuje nastavenie smeru kontrahátora.“
ľahko sa zmenilo.

OLED panel zvyšuje užívateľskú prívetivosť.

Pracuje nepretržite viac ako 2 hodiny (v závislosti od menovitého výkonu)

zaťaženie)

Pamäť až pre 10 programov. Spodné tlačidlo RESET je možné použiť po

vyskytne sa chyba.

Funkcia automatického spätného chodu sa aktivuje v závislosti od porovnania

medzi záťažou a nastaveným krútiacim momentom. Široká škála funkcií, ako napríklad
„AUTOMATICKÝ SPÄT“, „SPÄT“ a „AUTO“
„VRÁTNE SA“.

Motor je možné zapnúť a vypnúť stlačením tlačidla POWER.

Motor sa jemne rozbehne. Keďže sa otáčanie krátko zastaví pred

pri zmene smeru nedochádza k vibráciám a otrasom
zmena smerov.

Motor sa prepne do režimu spánku bez akejkoľvek akcie do 10

minút, kliknite na tlačidlo „napájanie“ pre prebudenie.

Rýchlosť otáčania a krútiaci moment sa dajú dokonale kompenzovať pomocou

radiaci čip.

Nabíjacie rozhranie je navrhnuté ako MICRO USB.

180 minút, batéria sa úplne nabije.

2. Špecifikácia

Adaptér batérie

Režim adaptéra BM	PA0001
Vstupné napätie	100-240 ~ 50/60 Hz
Vstupný výkon	20VA
Výstupné napätie	DC5V/1A

Motorový násadec

REŽIM	Marec III
Vstupné napätie DC	3,7 V
Vstupný výkon Max	7VA
Čas nabíjania približne	180 min

Použité prostredie

Teplota	10-40 °C
Vlhkosť	10 – 70 %
Atmosférický Tlak	700 – 1060 hPa

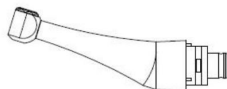
Skladovacie/prepravné prostredie

Teplota	-10— 50 °C
Vlhkosť	10 – 80 %
Atmosférický tlak	500 – 1060 hPa

3. Názov každej časti



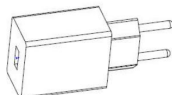
Centrálna jednotka



protiuholník



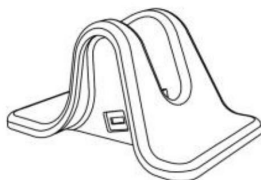
Rozprašovacia tryska



Napájací adaptér



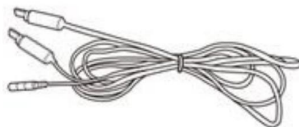
USB kábel



Nabíjačka batérií



Bezdrôtový pedál (voliteľné)



Merací kábel C (voliteľný)

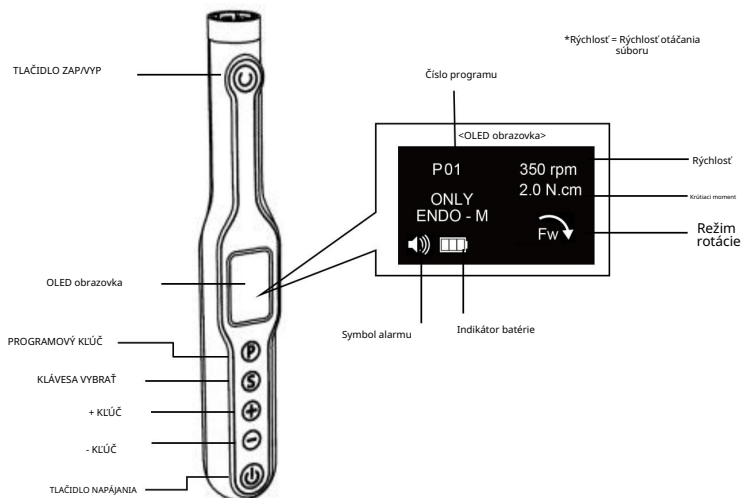
Systém Marc III sa skladá z nižšie uvedených komponentov:

Komponenty	Typ	Číslo
Motorový násadec	Marec III	1 ks
protiuholník	BMCA0004	1 ks
Rozprašovacia tryska	BMSN0001	1 ks
Nabíjačka batérií	BMBC0001	1 ks

Napájací adaptér	BMPA0001	1 ks
USB kábel	BMUC0001	1 ks
Návod na obsluhu	\	1 ks
Bezdrôtový pedál (voliteľné)	BMWP0001	1 ks
Merací kábel C (voliteľné)	BMMV3001	1 ks

4. Časti a ich funkcia

Klávesnica a displej



Tlačidlo NAPÁJANIE 

Dlhým stlačením tlačidla napájania zapnete alebo vypnete motor.

Tlačidlo ZAP/VYP 

Normálna rotačná prevádzka: keď je napájanie zapnuté

—Stlačením tohto tlačidla spustíte motor a opätovným stlačením tohto tlačidla ho zastavíte motor.

Kláves SELECT



Krútiaci moment, režim otáčania a ďalšie nastavenia prevádzky.

1) Krátkym stlačením tohto tlačidla nastavíte krútiaci moment, režim otáčania, keď je stroj zapnutý je

zapnuté. Ak chcete upraviť nastavenia vo výberovom poli pomocou klávesu „+/-“, postupnosť je nasledovná „Krútiaci moment – režim rotácie“, nastavenie sa uloží automaticky, stlačte tlačidlo „P“ pre ukončenie.

2) Dlhým stlačením tohto tlačidla spustíte nastavenie inej operácie, keď je stroj je zapnutý.

Nastavenie ikony „Hlasitosť – Vratný pohyb – Bluetooth – Apex“

Ovládacie prvky lokalizátora motora – automatický štart a zastavenie – predvolené nastavenie z výroby –

Ľavák a pravák – automatická kalibrácia pomocou klávesov „+/-“,

Nastavenia sa uložia automaticky a pre ukončenie stlačte „P“.

Kláves PROGRAM



Program je možné vybrať z P01-P10.

Kláves +/-



Tieto tlačidlá použite na zvýšenie alebo zníženie rýchlosti motora.

Ako ďalšia funkcia na úpravu hodnoty.

OLED obrazovka

Režim rotácie



: Dopredu, otáčanie je v smere hodinových ručičiek. Keď je záťaž

prekročí nastavený limit krútiaceho momentu alebo dosiahne apikálny bod, automaticky sa cúvanie von, po odstránení záťaže sa spustí normálna rotácia znova.



: Spätný chod, otáčanie je proti smeru hodinových ručičiek.



Optimálny krútiaci moment v opačnom smere, rotácia je vratná režim.

Symbol batérie

Symbol indikuje stav batérie. Symbol bude animovaný.

keď sa batérie nabíjajú alebo sú v režime obnovy.



Zostáva približne 60 – 100 %.



Zostáva približne 30 – 80 %.



Zostáva približne 10 – 40 %.



Zostáva približne 0 – 10 %. Batérie sú vybité alebo v pozoruhodne slabom stave.

nízke napätie. Nabite batérie.



Symbol bliká s alarmom. Vypnite motor a

nabite batérie naraz



OZNÁMENIE

Symbol označujúci zostávajúci počet batérií signalizuje

napätie. Keď je na motorový násadec aplikovaná záťaž, symbol označujúci

zostávajúce množstvo nabitia batérie sa zdá byť nižšie.

Symbol alarmu



: Maximálny alarm



Stredný alarm



Dolný alarm



VYPNUTÉ

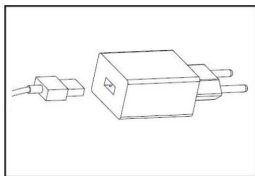
Budík je možné vypnúť (podrobnosti nájdete v časti 6 Pohodlná obsluha, Budík

Ovládanie hlasitosti zvuku)

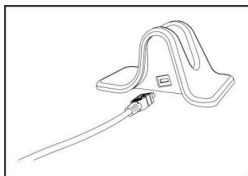
5. Prevádzka

5.1 Nabíjanie batérie

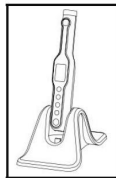
- a) Vložte USB kábel do vstupu na zadnej strane nabíjačky batérií. (Obr. a)
- b) Vložte USB kábel a zapojte ho. Uistite sa, že máte správny model/napätie. (Obr. b)
- c) Zapnite hlavný vypínač. V tomto momente skontrolujte, či je napájanie lampy sa rozsvieti.
- d) Vložte motorový násadec do nabíjačky batérie. Nabíjanie začne blikať značka nabíjania na OLED displeji (obr. c).
- e) Keď zaznie bzučiak a na displeji sa zobrazí symbol kryštálový panel, nabíjanie je dokončené.



(Fig.a)



(Fig.b)



(Fig.c)



OZNÁMENIE

Násadec sa dá nabíjať priamo pomocou USB kábla, aj keď nie je k dispozícii USB kábel. Uistite sa však, že rukoväť je umiestnená v suchom stave.



POZOR

Uistite sa, že centrálna jednotka a napájací adaptér sú umiestnené na suchom mieste a čistom stave.

Pri vkladaní motorového násadca do

nabíjačku. Nevkladajte rukoväť na MOKRÉ alebo NEBEZPEČNÉ miesto.

Nikdy nepoužívajte napájací adaptér na nič iné ako na tento produkt výrobcu.

Nabíjanie zvyčajne trvá približne 180 minút, ale závisí to od podmienky používania batérie, čerstvosť batérie, teplota okolia atď.

Počas nabíjania sa rukoväť nedala otáčať.

Úplné vybitie spôsobí poškodenie batérie.

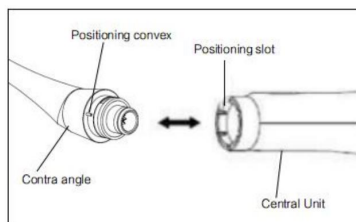
Používateľ by mal batériu úplne nabiť raz za mesiac alebo raz za dva mesiace, ak sa nášadeč nebude používať dlhodobo.

Nevkladajte nič iné (prach, najmä kovové úlomky) okrem nášadeč na nabíjačku. Nabíjačku starostlivo chráňte.

Vytiahnite zariadenie z nabíjacej základne priamo po batéria úplne nabitá.

5.2 Výmena protiuhlového nadstavca

Hlavicu protiuhlového nášadeč je možné spojiť s motorovým nášadečom v polohe 6 nastaviteľné polohy hlavice. Zarovnajte polohovacie kolíky kolienka s polohovacích otvorov na motorovom nášadeči a zasuňte hlavicu, kým nezacvakne. Pri odstraňovaní hlavice kolienka ju vytiahnite axiálne.



POZOR

Pred vybratím alebo nasadením kolienka vypnite napájanie.

Nepoužívajte kolienkový nadstavec od iného výrobcu

Skontrolujte, či je ohybný nášadeč bezpečne pripojený k motoru nášadeč.

5.3 Pripojenie a odstránenie súboru

Vložte pilník do kolienka a jemne ním otáčajte, kým nezapadne do západkového mechanizmu. Zatlačte ho dovnútra, aby ste zacvakli. Vybratie pilníka, stlačte zatlačenie-klúč a vytiahnite pilník.



POZOR

Pred pripájaním a odpájaním súboru najskôr vypnite napájanie.

Po zaistení pilníka ho jemne vytiahnite, aby ste sa uistili, že súbor je uzamknutý.

Pred použitím vždy očistite driek pilníka, ktorý chcete nainštalovať. Umožnenie

Vniknutie nečistôt do skľučovadla by mohlo spôsobiť stratu súososti a zhoršenie upínacej sily.

Neprekračujte rýchlosť otáčania odporúčané výrobcami pilníkov.

5.4 Prípravné operácie

1. Dlhým stlačením tlačidla POWER zapnete zariadenie stroj.

2. Držte stlačené tlačidlo PROGRAM

kým číslo programu vhodné pre súbor, ktorý sa má zobrazuje sa použitý.

3. Pri zmene nastavenej hodnoty krútiaceho momentu,



alebo režim otáčania a inú operáciu, stlačte tlačidlo SELECT, vyberte

položku nastavenia a stlačením tlačidla „+/-“ ju zmeníte.

4. Stlačením tlačidla „+/-“ zmeníte rýchlosť.

5.5 Prevádzka

Endomotorická funkcia

Používateľský program

Dopredu (automatické pretáčanie dozadu)

Spätný chod

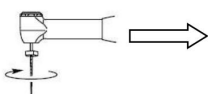
Optimálny krútiaci moment pri spätnom chode (pístový pohyb)

Režim rotácie



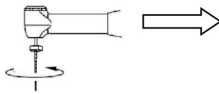
Dopredu: Otáčanie je v smere hodinových ručičiek.

Keď zaťaženie prekročí nastavený limit krútiaceho momentu alebo dosiahne apikálny bod, bude automaticky sa vyklopí späť, po odstránení záťaže sa spustí normálna rotácia znova.



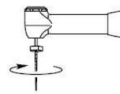
Zaťažte menej ako nastavené

medzná hodnota krútiaceho momentu



Zaťaženie vyššie ako

nastavená hraničná hodnota krútiaceho momentu,
proti smeru hodinových ručičiek



Spätné otáčanie pri zaťažení

pokračuje alebo siaha až k
apikálne, zastaviť a vrátiť sa k
otáčanie v smere hodinových ručičiek pri zaťažení
je odstránený.

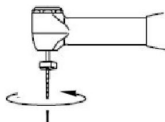


Reverz: Otáčanie je proti smeru hodinových ručičiek.

Vo všeobecnom stave, keď sa endomotor otáča v protismere

Pohyb v smere hodinových ručičiek bude deklarovaný ako spätný pohyb. Tradičné rotačné pilníky sú vytahovanie z kanála spätným pohybom. Preto sa ozve pípanie

pri použití tejto funkcie.

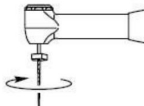
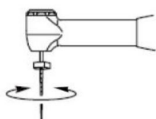


otáčanie proti smeru hodinových ručičiek

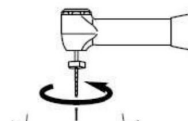


Optimálny krútiaci moment pri spätnom chode: Rotácia je v vratnom pohybe

pohyb.



alebo



Zaťaženie nižšie ako

nastavte limitnú hodnotu krútiaceho momentu
v smere hodinových ručičiek a
proti smeru hodinových ručičiek v zákrutách

(vratne)

Ak je zaťaženie vyššie ako nastavená hraničná hodnota krútiaceho momentu, motor automaticky opustí koreňový kanálik a výstupný smer je opačný ako smer vratného rezania.



OZNÁMENIE

Ak chcete nastaviť smer otáčania s vratným pohybom, pozrite si časť 6.3 Nastavenia OTR.



POZOR

Táto funkcia je navrhnutá špeciálne pre PIESTOVÝ ROTAČNÝ ZARIADENIE

PILNÍKY, rezná strana sa pohybuje proti smeru hodinových ručičiek, pohyb v smere hodinových ručičiek je aby sa súbor dal vybrať. Ak je zaťaženie vyššie ako naformátovaný krútiaci moment (krútiaci moment sa nedá (nastavené), motor sa bude nepretržite otáčať v smere hodinových ručičiek, aby sa pilník dostal z kanála.

Pri ďalšom použití stačí stlačiť tlačidlo ON/OFF.

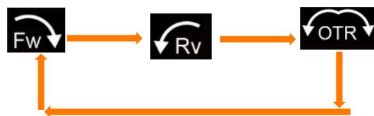
5.6 Nastavenie režimu rotácie

Stlačením tohto tlačidla SELECT upravíte režim otáčania vo výberovom poli, keď je stroj zapnutý.

Vstúpte do výberu režimu otáčania: Na nastavenie režimu otáčania

Dopredu (AUTOMATICKÝ SPÄŤ) – SPÄŤ – Optimálna rotácia krútiaceho momentu (OPÄTOVNÝ SHOD), postupne pomocou klávesu „+/-“.

Stlačením tlačidla „P“ ukončíte nastavenie; nastavenia sa uložia automaticky.



5.7 Nastavenia rýchlosti a krútiaceho momentu

Spustenie nastavenia: Keď je stroj zapnutý, Rýchlosť:

Stlačením tlačidla „+/-“ upravte rýchlosť;

Krútiaci moment: Krátko stlačte tlačidlo „S“ a potom nastavte aktuálny krútiaci moment vyberte políčko pomocou klávesov „+/-“

Stlačením tlačidla „P“ ukončíte nastavenie; nastavenia sa uložia automaticky.



5.8 Po použití

Po dokončení ošetrovania vráťte motorový násadec do stojan na násadec a podržte stlačené tlačidlo POWER dlhšie ako jednu sekundu, aby ste vypnuli napájanie. Automatické vypnutie

Ak sa kľúč nestlačí alebo počas otáčania uplynú približne 3 minúty pri nečinnosti bez záťaže sa napájanie automaticky vypne, aby sa šetrila energia a

zabrániť správnej prevádzke. Ak sa však počas otáčania pôsobí záťažou motorový rukoväť, napájanie sa nevypne ani počas.

Posledná spomienka

Posledné nastavenie použité pred vypnutím napájania sa uloží do pamäte. nastavenie pri ďalšom zapnutí napájania je rovnaké ako bezprostredne predtým použité napájanie bolo VYPNUTÉ.

6. Pohodlná funkcia

6.1 Program

Zariadenie ponúka 10 pamäťových programov, stlačte tlačidlo „P“ pre výber.

iný program z P01-P10 v poradí.

Používateľ si môže nastaviť rýchlosť, krútiaci moment a smer otáčania podľa vlastných potrieb zvyky alebo poradie súboru.

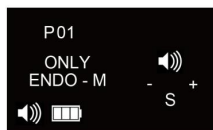
Všetky parametre sa uložia automaticky.

6.2 Nastavenie zvuku alarmu

Dlho stlačte tlačidlo „S“, keď je zariadenie zapnuté, na obrazovke sa zobrazí ikona hlasitosti.

Na nastavenie hlasitosti použite tlačidlo „+/-“.

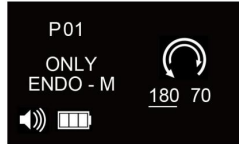
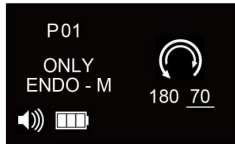
Dlhým stlačením tlačidla „S“ alebo krátkym stlačením tlačidla „P“ ukončíte nastavenie a všetky nastavenia sa uložia automaticky.



6.3 Nastavenia OTR (normálny režim vratného pohybu)

Dlhým stlačením tlačidla S prejdete do iného prevádzkového režimu, keď je stroj je zapnutý; potom krátko stlačte tlačidlo, kým sa na displeji nezobrazí ikona OTR zobrazenie na obrazovke ako na obrázkoch. Krátkym stlačením tlačidla S prepnete smer OTR, upravte údaje o uhle pomocou tlačidiel „+/-“. Uhol rozdiel nie je menší ako 80 stupňov.

Dlhým stlačením tlačidla „S“ alebo krátkym stlačením tlačidla „P“ ukončíte nastavenie a všetky nastavenia sa uložia automaticky.



6.4 Ovládanie bezdrôtového pripojenia (voliteľné)

Produkt sme navrhli z hľadiska použitia lekárom, aby sme operáciu jednoduchšiu. Keď lekári ošetrojú stoličku, musia ísť hlboko do ústa, manuálne prepnete režim parametrov a stlačte tlačidlo na nepohodlne ovládať stroj. Aby sa zabezpečila pohodlnejšia obsluha lekárov, ponúkame aj voliteľné bezdrôtové ovládacie riešenie.

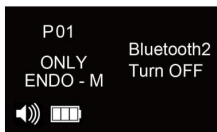
Zariadenie má zabudovaný modul bezdrôtového prenosu, ktorý je možné pripojené k bezdrôtovému ovládaciemu zariadeniu pedálu, ktoré zostavuje rovnaký typ bezdrôtového prenosového modulu. Zariadenie je možné ovládať zariadením tak, aby beh, zastavenie, pohyb dopredu a dozadu (pozri návod na obsluhu pedálu) pripojenie k bezdrôtovému ovládaciemu zariadeniu na pedál).

Nastavenia bezdrôtového prenosového pripojenia zariadenia

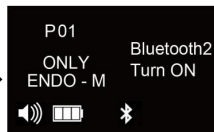
Zapnutie a vypnutie funkcií zobrazenia bezdrôtového prenosu. Dlhým stlačením tlačidla „S“ pre vstup do iného prevádzkového režimu krátko stlačte tlačidlo „S“, kým sa nezobrazí Zobrazí sa ikona Bluetooth, stlačte tlačidlo „+/-“ a vyberte možnosť „Zapnúť Bluetooth“ alebo „Vypnutie Bluetooth“.

Keď je Bluetooth zapnutý, zobrazí sa ikona Bluetooth, po pripojení

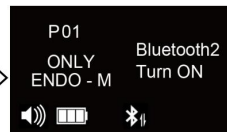
zobrazenie nasledovne:



Bluetooth vypnutý



Bluetooth zapnutý



Pripojené cez Bluetooth



POZOR

Tento bezdrôtový prenosový modul je priamym spojením a

nepodporuje pripojenie typu jeden k mnohým, to znamená, že jeden modul môže
pripojiť iba s jedným produktom.

Keď sa viacero zariadení automaticky pripojí súčasne,

Môže sa vyskytnúť chyba pripojenia. Pripájajte sa postupne, ako je uvedené v návode.
požadované

Funkcia bezdrôtového prenosu sa automaticky uloží po spustení, z výroby
nastavenie tejto funkcie je vypnuté.

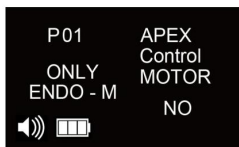
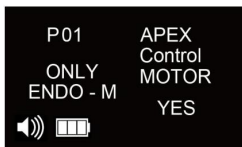
6.5 Ovládacie prvky apexlokátora Motor (voliteľné)

Aby sa lekárom poskytla pohodlnejšia obsluha, použitie
merací kábel, zariadenie sa môže pripojiť k apexlokátoru na realizáciu
Apex lokátor ovláda motor.

Nastavenia prevádzky zariadenia, ovládacie prvky apexlokátora, motor:

V spustenom stave dlho stlačte tlačidlo „S“ pre vstup do iných režimov nastavenia,
krátko stlačte tlačidlo „S“, kým sa nevstúpi do režimu motora ovládania apexlokátora.
„Apex Control MOTOR“ a stlačením tlačidla „+/-“ vyberte možnosť „áno“ alebo
„nie“.

Dlhým stlačením tlačidla „S“ alebo krátkym stlačením tlačidla „P“ ukončíte nastavenie.
a všetky nastavenia sa automaticky uložia.



6.6 Nastavenie funkcie automatického spustenia/zastavenia

V režime ovládacieho motora Apex lokátora sa rotácia automaticky spustí, keď
Hrot pilníka vnikne do koreňového kanálika (a automaticky sa zastaví po vybratí z koreňového kanálika). Používateľ
Funkciu môžete podľa potreby zapnúť/vypnúť podľa nasledujúcich krokov.

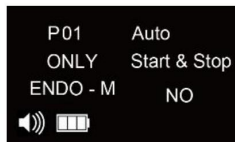
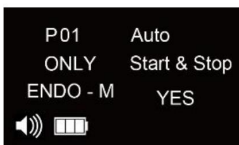
Keď je zariadenie zapnuté, dlhým stlačením tlačidla „S“ vstúpite do nastavení pozadia.

Krátke stlačenie tlačidla „S“ a prepnúť na „Automatický štart a zastavenie „ako je znázornené nižšie.

Stlačením tlačidla „+“ prepínajte medzi ÁNO a NIE, čím zapnete alebo vypnete

funkcia

Stlačením tlačidla „P“ uložíte a ukončíte nastavenie.



6.7 Parametre predvolené z výroby

Dlho stlačte „S“ pre vstup do iného prevádzkového režimu, krátko stlačte tlačidlo „S“ kým sa nezmení na „Obnovenie továrenských nastavení“. Potom vyberte „áno“ stlačením tlačidla „+“ a počítaním od „9“ do „0“ sa automaticky vypne a dokončíte továrenské nastavenia.

Ak sa nedosiahla hodnota „0“, stlačte tlačidlo „P“ pre ukončenie nastavenie a zrušiť obnovenie na továrenské nastavenia.



POZOR

Ak sa táto funkcia použije, všetky programy zmiznú a vrátia sa k pôvodne nastavené hodnoty. V prípade potreby si pred použitím zaznamenajte podrobnosti o aktuálnom programe. túto operáciu vykonáte.

6.8 Nastavenie pre ľavákov a pravákov

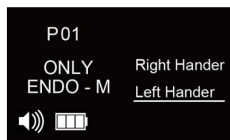
Program je vhodný pre ľavákov aj pravákov.

Keď je zariadenie zapnuté, dlhým stlačením tlačidla „S“ prejdete do iných

nastavenia prevádzky, krátko stlačte tlačidlo „S“, kým sa nezobrazí režim pre ľavákov a

Možnosť pre pravákov, nastavenie pomocou klávesov „+/-“;

Stlačením tlačidla „P“ ukončíte nastavenie; nastavenia sa uložia uložené automaticky.

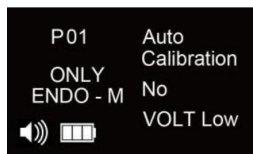
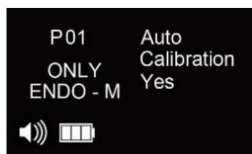


6.9 Automatická kalibrácia

Nainštalujte plne mazaný kolienkový násadec na centrálnu jednotku a umiestnite ho na rovnej plošine.

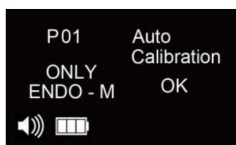
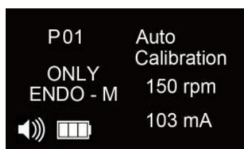
Keď je zariadenie zapnuté, dlhým stlačením tlačidla „S“ vstúpite do ďalších nastavení prevádzky, krátkym stlačením tlačidla „S“ prejdite do režimu automatickej kalibrácie.

Ako je znázornené na obrázku nižšie, keď sa zobrazí „áno“ (ak je batéria ak je nedostatočné, zobrazí sa „NO VOLT Low“ (Nízke NAPĚTIE), malo by byť úplne nabíja sa, kým sa nezobrazí „áno“), stlačte „+“ pre vstup do automatického kalibračného režimu;



Počas kalibračného procesu stroj na prípravu koreňových kanálikov otáča sa spolu so spomaľujúcim sa strojom, nedotýkajte sa ho, prosím, a počkajte na dokončenie automatickej operácie;

Po dokončení kalibrácie sa zobrazí „OK“, ako je znázornené na obrázok nižšie a automaticky sa vypne a dokončí automatická kalibrácia;



Stlačením tlačidla „P“ ukončíte nastavenie; nastavenia sa uložia.
automaticky.



POZOR:

Pred kalibráciou je potrebné zobrazit' „áno“, čo znamená, že batéria musí
majú dostatočný výkon. Odporúča sa kalibrovat' po úplnom
nabití;

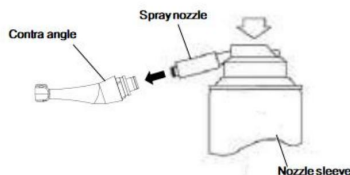
Pred kalibráciou nezabudnite najskôr vyčistiť koliesko, pretože ak
v procese použitia sa v protismere nachádzajú zvyškové nečistoty
uhol, kalibrácia spôsobí odchýlku.

Pri kalibrácii nenoste na protiúčet pilník ani žiadnu záťaž.
uhol.

Počas kalibrácie motorom netraste.

7. Údržba

- Vložte rozprašovaciu trysku do protiľahlej
uhlová hlava (vločka do časť pripojiť
k hlavnej jednotke).
- Vložte trysku na rozprašovanie maziva do
dodanú slučku rozprašovacej trysky, vstreknite
mazivá na 2-3 sekundy, kým nevyjde výstup
tekutinu z hlavice kolénka vyčistite.



1. Lubrikácia kontrahovaného nadstavca

Na mazanie alebo sterilizáciu použite kvalifikovaný SPREJ.

Namažte iba kontrahovací násadec.

Aplikujte SPRAY/SPRAY Plus po každom použití a/alebo pred každým
kalibrácia a autoklávanie.

2. Čistenie motorového násadca

Utrite ho bavlnenou handričkou navlhčenou v alkohole.

3. Čistenie kovového držáka

Utrite ho bavlnenou handričkou navlhčenou v alkohole.



VAROVANIE

Nemažte motorový násadec ani kovový držák.

Pred namontovaním mazaného kolienkového násadca na motorový násadec,

utrite prebytočný olej. Postavte ho na koniec alebo ho nakloňte do správnej polohy. na vypúšťanie samospádom. Namontujte ho po úplnom odstránení prebytočného oleja vyčerpaný.

Pevne držte ohybný násadec, aby ste zabránili jeho odleteniu
tlak rozprašovača.

Držte SPREJ (voliteľné) vo zvislej polohe.

Pri čistení hlavice motora nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, ako napríklad
benzén a riedidlo.

8. Čistenie, dezinfekcia, sterilizácia



POZOR:

Žiadna časť zariadenia nebola pred opustením továrne sterilizovaná.



UPOZORNENIE

Neponárajte centrálnu jednotku do ultrazvukového čističa.

Nepoužívajte tekutý čistiaci prostriedok ani sprej priamo na obrazovku.

Okrem kolienkového násadca sa všetky ostatné časti zariadenia dajú byť
sterilizované vysokou teplotou a tlakom. Pozri nasledujúcu tabuľku
pre metódy čistenia iných častí

Nepoužívajte žiadne teplo, žiarenie, formaldehyd, etylénoxid ani
plazma na sterilizáciu.

**Rada:**

Postupy prepracovania majú len obmedzený vplyv na tento dentálny nástroj. Obmedzenie počtu opätovných spracovaní postupy sú preto určené funkciou / opotrebovaním zariadenia. Z hľadiska spracovania neexistuje žiadny maximálny počet povolené opätovné spracovanie. Zariadenie by sa už nemalo opätovne používať v prípade známk degradácie materiálu.

V prípade poškodenia by sa zariadenie malo pred odoslaním repasovať späť výrobcovi na opravu.

Pokyny na opätovné spracovanie

Krok	Parameter
Príprava na Miesto použitia:	Hrubé znečistenie nástroja odstráňte studenou vodou (<40°C) ihneď po použití. Nepoužívajte fixačný prostriedok čistiaci prostriedok alebo horúcu vodu (> 40 °C), pretože to môže spôsobiť fixáciu zvyškov, ktoré môžu ovplyvniť výsledok proces prepracovania. V prípade potreby skladujte nástroje vo vlhkom prostredí.
Doprava:	Bezpečné skladovanie a preprava do priestorov na prepracovanie zabrániť akémukoľvek poškodeniu a kontaminácii životného prostredia.
Príprava na Dekontaminácia:	Zariadenia sa musia recyklovať v rozobratom stave, pokiaľ je to možné. Iba kontrahátor sa dá čistiť a dezinfikovať automatizovanými metódami a sterilizované parou proces. Nesterilizujte centrálnu jednotku, napájací adaptér ani USB kábel! Centrálnu jednotku, napájací adaptér a USB kábel nie je možné vyčistené a dezinfikované v umývačke/dezinfekčnom prístroji! Pre tieto diely, je možná iba všeobecná dekontaminácia utieraním!
Dekontaminácia iných častí než Contra uhol:	Po prevádzke vyberte centrálnu jednotku, napájací adaptér a USB kábel na pracovnom stole. Mäkkú handričku úplne namočte destilovanou alebo deionizovanou vodou a utrite všetky povrchy týchto komponentov, kým povrch komponentov je vizuálne čistý.

	Na dekontamináciu namočte suchú mäkkú handričku do 75 % alkoholu alebo iného dezinfekčného prostriedku, ktorého účinnosť je schválená Zoznam VAH/DGHM, označenie CE, schválenie FDA a Health Canada. Všetky povrchy centrálnej jednotky, adaptéra a ostatných komponentov utierajte vlhkou mäkkou handričkou približne 3 minúty. Prosím, dodržiavajte pokyny výrobcu <i>dezinfekčné prostriedky.</i> Povrch komponentu utrite suchou mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. látka.
Nasledujúce pokyny platia len pre kolenný nástavec!	
Predčistenie Kontrauholník:	V tomto systéme nepoužívajte automatické čistenie, dezinfekciu a sterilizáciu pre iné diely ako pre kolénko! Vykonajte manuálne predčistenie, kým nástroje nie sú vizuálne čisté. Ponorte nástroje do čistiaceho roztoku a opláchnite lúmeny pomocou vodnej pištole so studenou vodou z vodovodu po dobu aspoň 10 sekúnd. Povrchy čistite mäkkou kefkou so štetinami.
Čistenie:	Pokiaľ ide o čistenie/dezinfekciu, oplachovanie a sušenie, je potrebné rozlišovať medzi manuálnymi a automatizovanými metódami prepracovania. Prednosť sa má dať automatizovaným metódym prepracovania, najmä kvôli lepšiemu štandardizačnému potenciálu a priemyselnej bezpečnosti. Automatické čistenie: Použite umývací a dezinfekčný stroj, ktorý spĺňa požiadavky Sériu ISO 15883. Vložte prístroj do zariadenia na podložku. Pripojte nástroj s WD pomocou vhodného adaptéra a spustite program: 4 minúty predpierania studenou vodou (<40°C); vyprázdňovanie 5 minútové umývanie jemným alkalickým čistiacim prostriedkom pri teplote 55 °C vyprázdňovanie

	3 minúty neutralizácie teplou vodou (> 40 °C); vyprázdňovanie 5 minút medzioplachovanie teplou vodou (> 40 °C) Vyprázdňovanie Automatizované čistiace procesy boli validované s použitím 0,5 % neodisher MediClean forte (Dr. Oetka). Poznámka Podľa normy EN ISO 17664 sa pre tieto zariadenia nevyžadujú žiadne manuálne metódy opätovného spracovania. Ak sa musí použiť manuálna metóda opätovného spracovania, najskôr ju overte. použiť.
Dezinfekcia:	Automatická tepelná dezinfekcia v umývačke/dezinfekčnom zariadení pod zohľadnenie národných požiadaviek týkajúcich sa hodnoty A0 (pozri EN 15883). Bol vykonaný dezinfekčný cyklus s trvaním 5 minút pri teplote 90 °C. overené pre zariadenie na dosiahnutie hodnoty A0 > 3000. Tu odporúčame dezinfekčný cyklus v trvaní 5 minút. čas pri 93 °C.
Sušenie:	Automatické sušenie: Sušenie vonkajšej strany nástroja pomocou cyklu sušenia v umývačke/dezinfekčnom zariadení. V prípade potreby je možné dodatočné manuálne sušenie. vykonávať pomocou utierky, ktorá nepúšťa vlákna. Insuflujte dutiny nástroje pomocou sterilného stlačeného vzduchu.
Funkčné Testovanie, Údržba:	Vizuálna kontrola čistoty nástrojov a opätovná montáž, ak je to potrebné. Funkčné testovanie podľa návodu na použitie. V prípade potreby vykonajte opätovné spracovanie opakujte proces, kým nástroj nebude viditeľne čistý. Pred balením a autoklávaním sa uistite, že tieto zariadenia boli udržiavané podľa pokynov výrobcu inštrukcia.
Balenie:	Zabaľte nástroje do vhodného obalového materiálu na sterilizáciu. Obalový materiál a systém sa vzťahujú na Norma EN ISO 11607.

Sterilizácia:	Sterilizácia nástrojov aplikáciou frakcionovaného predvákuaového sterilizačného procesu parou (podľa EN 285/EN 13060/EN ISO 17665) s ohľadom na príslušné požiadavky krajiny. Minimálne požiadavky: 3 min pri 134 °C (v EÚ: 5 min pri 134 °C) Maximálna teplota sterilizácie: 137 °C Doba schnutia: Pre sterilizáciu parou odporúčame dobu schnutia 15 až 40 minút. Zvoľte vhodný čas schnutia v závislosti od autoklávu a naplňte ho. Pozrite si pokyny k autoklávu. použitie. Po sterilizácii: a. Vyberte produkt z autoklávu. b. Nechajte produkt vychladnúť pri izbovej teplote aspoň 30 minút. Nepoužívajte dodatočné chladenie. Skontrolujte, či sterilizačné fólie alebo vrecká nie sú poškodené. Rýchla sterilizácia nie je povolená na lúmenových nástrojoch!
Skladovanie:	Skladovanie sterilizovaných nástrojov v suchom, čistom a bezprašnom prostredí prostredia pri miernych teplotách, pozrite si štítok a návod na použitie.
Je povinnosťou používateľa zabezpečiť, aby procesy recyklácie vrátane zdroje, materiály a personál sú schopné dosiahnuť požadované výsledky. Najmodernejšie a často vnútroštátne právne predpisy vyžadujúce tieto procesy a zahrnuté zdroje, ktoré majú byť riadne overené a udržiavané.	

9. Výmena batérie

Motorový násadec používa nabíjateľnú batériu. Je možné ju nabíjať.

viac ako 300-krát, v závislosti od podmienok používania motorového násadca.

„PAMÄŤOVÝ EFEKT“ sa nedá použiť pri lítium-iónových batériách. Dobite ich.
môže sa vykonávať kedykoľvek.

Minimálny možný čas nabíjania je 300-krát, čo nebude
ovplyvniť výdrž batérie.

Prvky ovplyvňujúce životnosť batérie:

Nepoužíva sa dlhodobo. Odporúčame aspoň
dobíjať 1 -krát mesačne.

Nenabíjajte batériu, keď je teplota v miestnosti vyššia ako
30 stupňov Celzia.



POZOR:

Neotvárajte žiadnu inú časť okrem krytu batérie.

Používajte iba batérie určené spoločnosťou
Výrobca.

Určená batéria: 14500 valcov

LI-ION batéria Shaper, nominálne 3,7 V

Nabíjanie týchto batérií môže spôsobiť
poškodenie

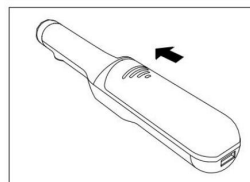
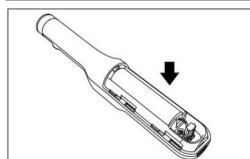
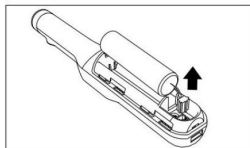
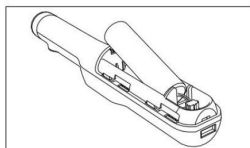
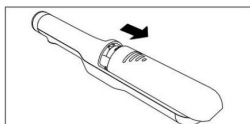
Keď zistíte únik kvapaliny z batérie,
prosím, okamžite prestaňte používať.

Nepoužívajte mokrá handričku, alkohol ani
inú chémiu na utieranie povrchu
batérie.

Nepracujte s mokрыmi rukami. Ak to

môže to viesť k tvorbe hrdze na
batériu alebo spôsobiť požiar.

Ak by z batérie unikla kvapalina a dostala sa
pri zasiahnutí očí ich ihneď vypláchnite
čistú vodu a vyhľadajte lekársku pomoc.



Výmena batérie

1) Odstráňte kryt batérie
posunutím smerom k šípke

2) Vytiahnite batériu o malú časť,
a potom oddeľte kábel od
rukoväť opatrne ručne.

3) Vymeňte batériu za novú.

4) Zatvorte kryt batérie

Posuňte kryt z tlačidla do
vrch s trochou sily zo strany

zdržiavať sa

10. Riešenie problémov

Ak sa niečo pokazí, pred použitím znova skontrolujte nasledujúce porady sa s predajcom. Ak nič z toho nie je relevantné alebo problém nie je odstránený ani po prijatí opatrení, ide o poruchu tohto produktu.

podozrenie. Kontaktujte svojho predajcu, neopravovateľné na mieste.

Problém	Príčina	Riešenie
Moc nie je schopná zapnúť.	Batéria sa vybila.	Nabite batériu.
	Nie je vložená batéria.	Vložte batériu.
	Vnútorná poistka sa prepálila.	Kontaktujte svojho predajcu.
Zlyhanie nabíjania	Batéria bola nadmerne používaná	Vymeňte za novú batériu.
	Zástrčka napájacieho kábla nie je zasunutá do priehlbiny nabíjacej základne	správne zapojte napájací kábel alebo adaptér
	Rukoväť nie je správne zarovnaná k nabíjacej základni	Znovu nabite rukoväť, aby ste dosiahli dobrý zápas
	Existuje nejaký zvyšok	odstráňte zvyšky
	Znečistenie na nabíjacej základni	kontaminácia
	Na paneli sa nič nezobrazuje rukoväť, aj keď je nabitá k nabíjačke	Kontaktujte svojho predajcu.
Motorová rukavica	Nabíjacia základňa je poškodená	Nabite motor káblom a potom kontaktujte svojho predajcu
	Koleno je zablokované	Vyčistite alebo resetujte koliesko
Rotácia keď je motor pracujúci	Hlavica kolénka sa zasekla hore.	Vyčistite kontrahovač
Kontrarotácia zlyhanie	nastavený na režim automatického spätného chodu, odstráňte ohybný násadec, pri práci	Kontaktujte svojho predajcu.
	NEPOČÍTAJE cvakavý zvuk nastavte režim automatického spätného chodu a vzlietnite obojstranne, počuť kliknutie	Vyčistite kontrahovač
Zaznie alarm keď je motor pracuje.	Existuje určitá zvyšková kontaminácia na rotačnom hriadeľ kolienkového nástavca	Vyčistite kontrahovač

11. Záruka

Výrobca poskytuje pôvodnému kupujúcemu záruku na vady svojich výrobkov v materiáli a spracovaní za bežných postupov inštalácie, používania a servis. Batérie atď. sú jednorazové komponenty a nie sú kryté túto záruku.

Informácie o výrobcovi nájdete v záručnom liste.

12. Likvidácia produktu

Ohľadom nákupu sa, prosím, poraďte s predajcom, od ktorého ste výrobok zakúpili.

likvidácia odpadu.

Používané lítium-iónové batérie sú recyklovateľné, ale ich likvidácia môže niekedy nie sú povolené príslušnou krajinou. Vráťte ich svojmu predajcovi.

13. Elektromagnetické emisie a imunita

Spotrebič je určený na použitie v elektromagnetickom prostredí

uvedené nižšie. Používateľ zariadenia by mal zabezpečiť, aby sa používalo v takomto prostredí.

Pokyny a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetické emisie		
Zariadenie je určené na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo by mal používateľ zariadenia zabezpečiť, aby sa používalo v takomto prostredí.		
Emisný test	Zhoda	Skúška emisií Zhoda Elektromagnetická Životné prostredie - usmernenia
VF emisie CISPR 1	Skupina 1	Zariadenie využíva rádiový frekvenčnú energiu iba pre svoju vnútornú funkciu. Preto sú jeho rádiový frekvenčné emisie veľmi nízke a pravdepodobne nespôsobia žiadne rušenie elektronické zariadenia v blízkosti.
VF emisie CI SPR 1	Trieda B	Zariadenie je vhodné na použitie v prevádzkach vrátane domácností a prevádzok priamo pripojených k verejnej nízkonapäťovej elektrickej sieti, ktorá napája budovy používané na domáce účely.
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Trieda A	
Kolísanie napätia/ blikajúce emisie IEC 61000-3-3	Zodpovedá	

Pokyny a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetické emisie			
Zariadenie je určené na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo Používateľ zariadenia by mal zabezpečiť, aby sa používalo v takomto prostredí.			
Test odolnosti Úroveň	testu IEC 60601 Úroveň zhody	Elektromagnetické prostredie -	
Elektrostatický výboj (ESD) EN 61000-4-2	± 6 kV kontakt ± 8 kV vzduch	± 6 kV kontakt ± 8 kV vzduch	Podlahy by mali byť drevené, betónové alebo keramické dlaždice. Ak sú podlahy pokryté syntetickým materiálom, relatívna vlhkosť by mala byť aspoň 30 %.
Elektrický rýchly prechodný/výbuchový. IEC 61000-4-4	± 2 kV pre napájacie vedenia ± 1 kV pre vstup/ Výstupné linky	± 2 kV for power zásobovacie vedenia	Kvalita sieťového napájania by mala byť typické komerčné alebo nemocničné prostredie.
Prepätie IEC 61000-4-5	±1 kV vodič-vodič ±2 kV vedenie k zemi	±1 kV vodič-vodič	Kvalita elektrickej siete by mala byť na úrovni typickej komerčnej alebo nemocničnej siete. prostredie.
Poklesy napätia, skrat Prerušenia a napätie variácie na vstupe napájania čiar IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % pokles UT počas 0,5 cyklu 40 % UT (60 % pokles UT) počas 5 cyklov <5 % VÝCHOD 70 % VÝCHOD (30 % pokles UT) počas 25 cyklov < 5 % UT <5 % UT (pokles > 95 % VÝCHOD) po dobu 5 sekúnd	<5 % UT (pokles > 95 % v UT pre 0,5 cykly 40 % UT (60 % pokles UT) počas 5 cyklov < 5 % UT 70 % UT (30 % pokles v Utahu) počas 25 cyklov <5 % UT <5 % UT (pokles > 95 % v UT) počas 5 sekúnd	Kvalita sieťového napájania by mala byť typický komerčný alebo nemocničný prostredie. Ak používateľ zariadenia vyžaduje nepretržitú prevádzku počas prerušenia napájania zo siete, je to odporúčané, aby zariadenie bolo napájané z nepretržiteľného zdroja napájania alebo batérie.
Výkon frekvencia (50/60 Hz) magnetické poľná IEC 61000-4-8	3 A/min	3 A/min	Magnetické polia sieťovej frekvencie by mali byť na úrovniach charakteristických pre typické miesto v typickom komerčnom alebo nemocničnom prostredí.
POZNÁMKA: UT je striedavé sieťové napätie pred aplikáciou testovacej úrovne.			

Pokyny a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetické emisie			
Zariadenie je určené na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo používateľ zariadenia by mal zabezpečiť, aby sa zariadenie používalo v takomto prostredí.			
Úroveň testu imunity	EN 60601-1-2	Súlad s predpismi Úroveň	Elektromagnetické prostredie - sprievodca
Vedená rádiovýfrekvenčná energia IEC 61000-4-6 150 kHz až 80 MHz Výšarovaná rádiovýfrekvenčná energia IEC 61000-4-3 80 MHz až 2,5 GHz	3 Vrms 3 V/m	3 Vrms 3 V/m	Prenosná a mobilná rádiovýfrekvenčná komunikácia zariadenie by sa nemalo používať bližšie k akúkoľvek časť zariadenia vrátane káblov, než odporúčaná vzdialenosť vzdialenosť vypočítaná z rovnice vzťahujúce sa na frekvenciu vysielač. Odporúčaná odstupová vzdialenosť $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz} \sim 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz} \sim 2,5 \text{ GHz}$ Kde P je maximálny výstupný výkon výkon vysielača vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača a d je odporúčaná vzdialenosť vzdialenosť v metroch (m). Intenzita polí z pevných rádiovýfrekvenčných signálov vysielače určené elektromagnetický prieskum lokality by mal byť menej ako úroveň súladu v každom frekvenčný rozsah. Môže dôjsť k rušeniu v blízkosti zariadení označených  nasledujúci symbol:
POZNÁMKA 1: Pri frekvenciách 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenčný rozsah. POZNÁMKA 2: Tieto pokyny nemusia platiť vo všetkých situáciách. Šírenie elektromagnetického žiarenia je ovplyvnené absorpciou a odrazom od štruktúr, predmetov a ľudí.			
a) Intenzita polí z pevných vysielačov, ako sú napríklad základňové stanice pre rádio (mobilné/bezdrtové) telefóny a pozemné mobilné rádiá, amatérske rádio, AM a FM rozhlasové vysielanie a televízia vysielanie nemožno teoreticky presne predpovedať. Na posúdenie elektromagnetického prostredia spôsobeného pevnými RF vysielačmi by sa mal vykonať elektromagnetický prieskum lokality. zvážiť. Ak nameraná sila poľa v mieste, kde sa zariadenie používa, prekročí Ak sa dosiahne príslušná úroveň zhody s rádiovýfrekvenčnými normami uvedená vyššie, zariadenie by sa malo sledovať, aby sa overila jeho normálna prevádzka. Ak sa zistí abnormálny výkon, môžu byť potrebné ďalšie opatrenia, ako napríklad zmena orientácie alebo premiestnenia zariadenia. b) V rozsahu frekvencií od 150 kHz do 80 MHz by mala byť intenzita poľa menšia ako 3 V/m.			

Pokyny a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetické emisie			
Zariadenie je určené na použitie v elektromagnetickom prostredí, v ktorom sú vyžarované rádiové signály. Rušenie je kontrolované. Zákazník alebo používateľ zariadenia môže pomôcť predchádzať elektromagnetickému rušeniu dodržiavaním minimálnej vzdialenosti medzi prenosným a mobilným zariadením podľa maximálneho výstupného výkonu komunikačného zariadenia.			
Menovité maximum výstupný výkon výkon vysielača [W]	Oddelovacia vzdialenosť podľa frekvencie vysielača (v metroch) Metre [m]		
	150 kHz 80 MHz	80 MHz 800 MHz	800 MHz 2,5 GHz
	$d = 1.2\sqrt{P}$	$d = 1.2\sqrt{P}$	$d = 2.3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1.2	1.2	2.3
100	12	12	23
Pre vysielače s maximálnym výstupným výkonom, ktorý nie je uvedený vyššie, odporúčaná Odstupní vzdialenosť d v metroch (m) možno odhadnúť pomocou rovnice platnej pre frekvencia vysielača, kde P je maximálny výstupný výkon vysielača vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača. POZNÁMKA 1: Pri frekvenciách 80 MHz a 800 MHz je vzdialenosť pre vyšší frekvenčný rozsah platí. POZNÁMKA 2: Tieto pokyny nemusia platiť vo všetkých situáciách. Šírenie elektromagnetického žiarenia je ovplyvnené absorpciou a odrazom od štruktúr, predmetov a ľudí.			

Číslo šarže tlače: AMEM1027
Dátum prípravy špecifikácie: 2022/05/06

Záručný list

Vážený používateľ:

Pre záruku:

1. Na produkt Marc III ponúkame 1-ročnú záruku (okrem batérie a príslušenstva).
2. Nasledujúce okolnosti nepatria do rozsahu bezplatnej záruky:
 - a) Pri používaní produktu neboli dodržané pokyny uvedené v používateľskej príručke, ktorým je potrebné venovať pozornosť;
 - b) Rozobratie výrobku svojpomocne;
 - c) Zmena faktúry alebo jej absencia.
3. Vyplňte nasledujúce informácie a potom nám ich pošlite späť spolu s našimi produktmi.

Meno používateľa: _____ Telefónne číslo: _____

Adresa: _____

Popis problému:

(Informácie ako: Kedy, Kde a Ako sa to stalo. Kolkokrát)

ChangZhou BoMedent Medical Technology Co., Ltd.

Č. 9 Changyang Road, priemyselný park West Taihu Science and Technology, Changzhou 213000 Jiangsu PR Čína Tel: +44

86 0519-88991980



ChangZhou BoMedent Medical Technology Co., Ltd.
Č. 9 Changyang Road, Západný Taihu Veda a technológia
Priemyselný park, Changzhou 213000 Jiangsu PR Čína



Caretechion GmbH
Niederrheinstr. 71, 40474 Düsseldorf, Nemecko